
2nd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

2^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

BILL

52

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
FISH AND WILDLIFE ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA PÊCHE SPORTIVE ET LA CHASSE**

JUN 20 1984

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

HON. GERALD S. MERRITHEW

L'HON. GERALD S. MERRITHEW

EXPLANATORY NOTE

Section 1

Section 14.1 reads as follows:

14.1 Every person who

- (a) obstructs,
- (b) causes to be obstructed, or
- (c) incites another to obstruct,

a game warden, deputy game warden or assistant game warden in the exercise of his authority under this Act commits an offence and is liable, on summary conviction, to a fine not exceeding two thousand dollars or to imprisonment, or both, and in default of payment of a fine to imprisonment in accordance with subsection 31(3) of the *Summary Convictions Act*.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Texte de la disposition abrogée:

14.1 Toute personne qui

- a) suscite des entraves,
- b) fait susciter des entraves, ou
- c) incite une autre personne à susciter des entraves

à un garde, un garde adjoint ou un garde auxiliaire dans l'exercice de ses fonctions en vertu de la présente loi, commet une infraction et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende de deux mille dollars au plus ou d'un emprisonnement ou des deux peines à la fois et, à défaut de paiement de l'amende, d'une peine d'emprisonnement conforme au paragraphe 31(3) de la *Loi sur les poursuites sommaires*.

**An Act to Amend the
Fish and Wildlife Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la pêche sportive et la chasse**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 14.1 of the Fish and Wildlife Act, chapter F-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is repealed.

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Est abrogé l'article 14.1 de la Loi sur la pêche sportive et la chasse, chapitre F.14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980.